



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 24.9.2020
COM(2020) 598 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

που συνοδεύει την

Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης των Νήσων Κουκ για την παράταση του πρωτοκόλλου σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης των Νήσων Κουκ

Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης των Νήσων Κουκ για την παράταση του πρωτοκόλλου σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης των Νήσων Κουκ

Επιστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Κύριοι,

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω την επίτευξη συμφωνίας όσον αφορά το ακόλουθο προσωρινό καθεστώς για να εξασφαλιστεί η παράταση του ισχύοντος πρωτοκόλλου (14 Οκτωβρίου 2016 - 13 Οκτωβρίου 2020), στο εξής: πρωτόκολλο, για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης των Νήσων Κουκ, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαπραγματεύσεων για την ανανέωση του πρωτοκόλλου.

Στο πλαίσιο αυτό, η Ευρωπαϊκή Ένωση και η κυβέρνηση των Νήσων Κουκ συμφώνησαν τα εξής:

- (1) Από τις 14 Οκτωβρίου 2020 ή από οποιαδήποτε άλλη μεταγενέστερη ημερομηνία υπογραφής της παρούσας ανταλλαγής επιστολών, το καθεστώς που ισχύει κατά το τελευταίο έτος του πρωτοκόλλου παρατείνεται υπό τους ίδιους όρους για μέγιστη περίοδο ενός έτους.
- (2) Η χρηματική αντιπαροχή από την Ένωση για την πρόσβαση σκαφών στα ύδατα των Νήσων Κουκ δυνάμει της παράτασης αντιστοιχεί στο ετήσιο ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 του πρωτοκόλλου. Η πληρωμή αυτή πραγματοποιείται σε μία δόση, το αργότερο τρεις μήνες από την ημερομηνία της προσωρινής εφαρμογής της παρούσας ανταλλαγής επιστολών.
- (3) Το ποσό της τομεακής στήριξης που σχετίζεται με την παρούσα συμφωνία παράτασης ανέρχεται σε 350 000 EUR. Η μεικτή επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 6 της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας εγκρίνει τον προγραμματισμό σχετικά με το ποσό σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 του πρωτοκόλλου, το αργότερο εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας ανταλλαγής επιστολών. Εφαρμόζονται κατ' αναλογία οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 3 του πρωτοκόλλου σχετικά με την εφαρμογή και την πληρωμή της τομεακής στήριξης.
- (4) Σε περίπτωση που οι διαπραγματεύσεις για την ανανέωση του πρωτοκόλλου ολοκληρωθούν με την υπογραφή η οποία θα έχει ως αποτέλεσμα την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου πριν από τη λήξη της περιόδου ενός έτους που ορίζεται στο σημείο 1 ανωτέρω, η πληρωμή της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στα σημεία 2 και 3 ανωτέρω μειώνεται κατά χρονική αναλογία. Το αντίστοιχο ποσό που έχει ήδη καταβληθεί αφαιρείται από την πρώτη χρηματική αντιπαροχή που οφείλεται δυνάμει του νέου πρωτοκόλλου.
- (5) Κατά την περίοδο εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας παράτασης, οι άδειες αλιείας χορηγούνται εντός των ορίων που προβλέπονται στο πρωτόκολλο, κατόπιν

καταβολής των τελών ή προκαταβολών που αντιστοιχούν στα οριζόμενα στο παράρτημα 1 τμήμα 5 του πρωτοκόλλου για το τελευταίο έτος εφαρμογής του.

- (6) Η παρούσα ανταλλαγή επιστολών εφαρμόζεται προσωρινά από τις 14 Οκτωβρίου 2020 ή από οποιαδήποτε άλλη μεταγενέστερη ημερομηνία υπογραφής της παρούσας ανταλλαγής επιστολών, εν αναμονή της έναρξης ισχύος της. Η παρούσα ανταλλαγή επιστολών αρχίζει να ισχύει την ημέρα κατά την οποία τα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαίως ότι ολοκληρώθηκαν οι διαδικασίες που απαιτούνται για τον σκοπό αυτό.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν γνωστοποιούσατε την παραλαβή της παρούσας επιστολής και σημειώνατε τη συμφωνία σας επί του περιεχομένου.

Με εκτίμηση,

.....

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Επιστολή της κυβέρνησης των Νήσων Κουκ

Κύριοι,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα την επιστολή σας με σημερινή ημερομηνία, η οποία έχει ως εξής:

«Κύριοι,

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω την επίτευξη συμφωνίας όσον αφορά το ακόλουθο προσωρινό καθεστώς για να εξασφαλιστεί η παράταση του ισχύοντος πρωτοκόλλου (14 Οκτωβρίου 2016 - 13 Οκτωβρίου 2020), στο εξής: πρωτόκολλο, για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της κυβέρνησης των Νήσων Κουκ, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαπραγματεύσεων για την ανανέωση του πρωτοκόλλου.

Στο πλαίσιο αυτό, η Ευρωπαϊκή Ένωση και η κυβέρνηση των Νήσων Κουκ συμφώνησαν τα εξής:

- (1) Από τις 14 Οκτωβρίου 2020 ή από οποιαδήποτε άλλη μεταγενέστερη ημερομηνία υπογραφής της παρούσας ανταλλαγής επιστολών, το καθεστώς που ισχύει κατά το τελευταίο έτος του πρωτοκόλλου παρατείνεται υπό τους ίδιους όρους για μέγιστη περίοδο ενός έτους.
- (2) Η χρηματική αντιπαροχή από την Ένωση για την πρόσβαση σκαφών στα ύδατα των Νήσων Κουκ δυνάμει της παράτασης αντιστοιχεί στο ετήσιο ποσό που προβλέπεται στο άρθρο 2 του πρωτοκόλλου. Η πληρωμή αυτή πραγματοποιείται σε μία δόση, το αργότερο τρεις μήνες από την ημερομηνία της προσωρινής εφαρμογής της παρούσας ανταλλαγής επιστολών.
- (3) Το ποσό της τομεακής στήριξης που σχετίζεται με την παρούσα συμφωνία παράτασης ανέρχεται σε 350 000 EUR. Η μεικτή επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 6 της συμφωνίας σύμπραξης στον τομέα της βιώσιμης αλιείας εγκρίνει τον

προγραμματισμό σχετικά με το ποσό σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 του πρωτοκόλλου, το αργότερο εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία εφαρμογής της παρούσας ανταλλαγής επιστολών. Εφαρμόζονται κατ' αναλογία οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 3 του πρωτοκόλλου σχετικά με την εφαρμογή και την πληρωμή της τομεακής στήριξης.

- (4) Σε περίπτωση που οι διαπραγματεύσεις για την ανανέωση του πρωτοκόλλου ολοκληρωθούν με την υπογραφή η οποία θα έχει ως αποτέλεσμα την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου πριν από τη λήξη της περιόδου ενός έτους που ορίζεται στο σημείο 1 ανωτέρω, η πληρωμή της χρηματικής αντιπαροχής που αναφέρεται στα σημεία 2 και 3 ανωτέρω μειώνεται κατά χρονική αναλογία. Το αντίστοιχο ποσό που έχει ήδη καταβληθεί αφαιρείται από την πρώτη χρηματική αντιπαροχή που οφείλεται δυνάμει του νέου πρωτοκόλλου.
- (5) Κατά την περίοδο εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας παράτασης, οι άδειες αλιείας χορηγούνται εντός των ορίων που προβλέπονται στο πρωτόκολλο, κατόπιν καταβολής των τελών ή προκαταβολών που αντιστοιχούν στα οριζόμενα στο παράρτημα 1 τμήμα 5 του πρωτοκόλλου για το τελευταίο έτος εφαρμογής του.
- (6) Η παρούσα ανταλλαγή επιστολών εφαρμόζεται προσωρινά από τις 14 Οκτωβρίου 2020 ή από οποιαδήποτε άλλη μεταγενέστερη ημερομηνία υπογραφής της παρούσας ανταλλαγής επιστολών, εν αναμονή της έναρξης ισχύος της. Η παρούσα ανταλλαγή επιστολών αρχίζει να ισχύει την ημέρα κατά την οποία τα μέρη γνωστοποιούν αμοιβαίως ότι ολοκληρώθηκαν οι διαδικασίες που απαιτούνται για τον σκοπό αυτό.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν γνωστοποιούσατε την παραλαβή της παρούσας επιστολής και σημειώνατε τη συμφωνία σας επί του περιεχομένου.»

Επιβεβαιώνω ότι το περιεχόμενο της επιστολής σας είναι αποδεκτό από την κυβέρνησή μου.

Όπως προτείνατε, η επιστολή σας και η παρούσα επιστολή αποτελούν συμφωνία.

Με εκτίμηση,

Για την κυβέρνηση των Νήσων Κουκ